

„Է Ջ Մ Ի Ա Մ Ի Ն“

(Պատմական երաժշտական բառերագրություն)

Ամերիկահայոց Առաջնորդարանի կողմն հոկտեմբերը հայ մշակույթի ամիս հռչակված է ու այս առթիվ Առաջնորդարանի Օժանդակ Միությունը կազմակերպած է բեմադրել «Էջմիածին» պատմական-երաժշտական թատերադաշտը:

«Էջմիածին» ողբերգությունը հեղինակությունն է լոնտոնաբնակ ծանոթ նկարիչ, բանաստեղծ, գրագիտուհի Զապել Պոյանյանի:

Մագումով հայ-անգլուհի, ծնած է խորբերդ և իր ուսումը ստացած Անգլիա: Ան մեծ ծառայություն մատուցած է հայ գրականության, թարգմանելով հայ բանաստեղծության գոհարները անգլերենի, շքեղ հավաքածոյի մը մեջ, և զարդարած է զայն իր գեղեցիկ սիրուն նկարներով, որ կկոչվի Առասպելներ և բանաստեղծություններ: «Էջմիածին» գեղեցիկ ոճով և լեզվով գրված թատերադաշտն մըն է անգլերեն լեզվով, հայոց համար պատմական նշանակություն ունեցող դրամա մը, որ կպատկերացնե Գրիգոր Լուսավորչի ձեռքով հայոց քրիստոնեություն ընդունիլը, իբր պետական կրոնք, Տրդատ թագավորի օրով:

Սույն թատերադաշտի երաժշտությունը գրած է ծանոթ և սիրված երգահան Ալան Հովհաննես, որու երաժշտագրած ընտիր կտորները, հայ գաղութը կվայելե մեծ հաճուքով և հետաքրքրությամբ: Ա. Հովհաննես կրկին իր ստեղծագործ տաղանդին շքեղ կարողությունները, հոգեզմայլ շարականներու երանգներով ի հայտ կբերե, մեծ փառք մը ավելցնելով խաղին վրա:

Բեմադրությունը ստանձնած է տաղանդավոր բեմադիր օր. Սիրիե Գասապյան, շարժապատկերի և թատերական վարիչ, վկայալ Հարավային Կալիֆորնիո համալսարանն, որ Հոլիվուտի մեջ հռչակ կվայելե իբրև բեմավար, և որ քաղաքս կգտնվի այս միջոցին հռչակավոր բեմավար Պեն Հեկտի «Սուան Սոնկ»-ի բեմադրության պաշտոնով:

Երաժշտության ղեկավարն է օր. Ֆլորանս Մարտիոսյան, վկայալ Նյու-Յորք համալսարանի երաժշտության ճյուղին, որ միևնույն ատեն ծանոթ և կարող ղեկավար մըն է երգիչ խումբերու:

«Էջմիածին» թատերադաշտը իր նյութով և երաժշտությամբ, հայ տաղանդի փայլուն ստեղծագործությունն է և ապահովաբար ամեն հայու սրտին մոտիկ, հոգեկան մեծ վայելք մը տալ կխոստանա:



Զ. Պոյանյան

Խաղը կբաղկանա երեք արարե: Պատմական այս դեպքը տեղի կունենա Դ դարում Դիոկղետիանոսի օրով, երբ քրիստոնյաներու դեմ հալածանք կար, և Հայաստանն ալ դեռ կուսպաշտ էր:

Ա. արար.—Հոովմի մեջ, Տրդատ՝ որ կայսեր մոտ քսան տարի ապաստանած է, հրաժեշտ կանոն անկե Հայաստան մեկնելու Պալատին մեջ շքեղ ընդունելություն կա. երաժշտություն, պար, կերուխում: Խոսակցության ընթացքին Դիոկղետիանոս կհայտնե թե կսիրե վանքի կույսերին Հոփփսիմեն, ու խիստ նեղսրտած է անոր մերժումն:

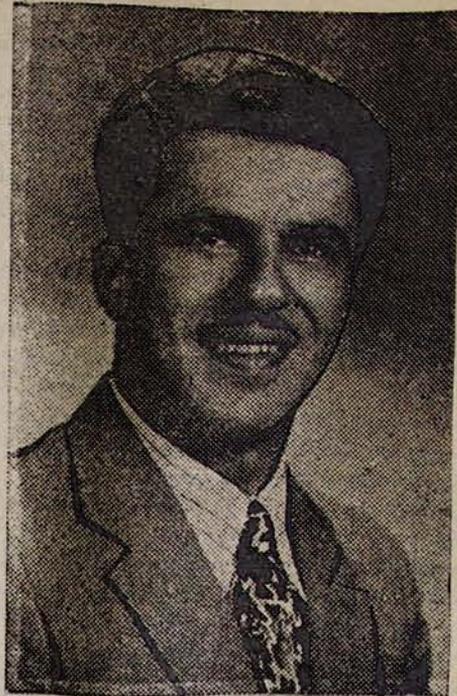
Բ. արար.—Տրդատ Հայաստան վերադարձած է և իր գահակալության առթիվ Անահիտ աստվածուհիույն պաշտամունք կատարել կհրամայե: Գրիգոր Լուսավորիչ կմերժե հպատակիլ, որուն հետևանքով կբանտարկվի և որ Վիրապի մեջ 15 տարի: Այս շրջանին Հայաստանի մեջ քրիստոնեությունը կտարածվի և գաղտնի պաշտամունք կկատարվի:

Այս միջոցին Հոփսիմն և Գալիանն կույսերը իրենց հետևորդներով Հոովմեն կփախչին և Հայաստան կապաստանին: Դիոկղետիանոս լուր կղրկե Տրդատին վերադարձնելու համար Հոփսիմեն: Այս անգամ Տրդատինքը կսիրահարի անոր:

Գ. արար.—Տրդատ ևս կմերժվի Հոփսիմենն: Տրդատ մոլեգնած կսպաննե Հոփսիմեն և ինքն ալ կխենթանա: Գրիգոր Լուսավորիչ հոսորովիդուխտի միջոցով կփրկե Տրդատը, որը կընդունի քրիստոնեութունը: Խաղին գլխավոր դերերը ստանձնած են Նովարդ Արարյան, պարիթոն, Դիոկղետիանոսի դերով—Ժանոթ է գաղութիս հավաքույթներուն իր գեղեցիկ երգերով:

Լեոն Չարլս (թենոր), կարող դերասան Հոփուտեն, ստանձնած է Տրդատին դերը: Բեմական հասկութուններով օժտված է և ունի գոռ ձայն և պարթև հասակ:

Արուսյակ Տեյիումենեյան (Րոզ Միրճոն) Մեթրոքալիթըն Օբերայեն, դրամատիք սորանո, տաղանդավոր և օժտված հայուհի մը, որ մեծ ասպարա կխոստանա շնորհիվ իր գե-



S. Տիենյան

նին հարմար կրոնաշունչ երգեր նոթագրած է:

Արաֆա Մելիֆոնյան, ծանոթ սիրված հայ երգչուհի, որ պալատական տիկնոջ դերը ստանձնած է, իր հարուստ սորրանո ձայնով և շնորհալի երևույթով:

Արաֆա Գալայեյան, սիրված երգչուհի, բոնթրալթո, Գալիաննի դերին մեջ—օժտված է թատերական կարողութուններով:

Սիլվիա Թանմիզյան, Պոսթընի թատերական դպրոցին շրջանավարտ, Տրդատի քրոջ՝ հոսորովիդուխտի դերը կկատարե: Տպավորիչ է իր ազնվական երևույթով, շարժուձևերով և զգայուն դերակատարութեամբ:

Էտվին Ալպերյան, բարիթոն, պալատական թիկնապահի դերով: Ծանոթ է որպես լավ երգիչ և վարժ դերակատար:

Ալեքսանդր Անտոյան, բարիթոն, ոստիոյի և օբերայի ծանոթ երգիչ, անտեսանելի Բրիստոսի ձայնը կներկայացնե:

Խաղին կմասնակցին բազմաթիվ պալատականներ, թիկնապահներ, կուսանոցի կույսեր, հրեշտակներ, պարուհիներ և ժողովուրդ: Ծանոթ արվեստագետներ բաղկացած օրթեստրա մը կմասնակցի երաժըշտութեան:

Բեմի հարդարումը ստանձնած է ծանոթ



Ա. Տեյիումենեյան

ղեցիկ ձայնին և թատերական կարողութուններուն:

Տիրան Տիենյան, սիրված հայ թենորը ստանձնած է Գրիգոր Լուսավորչի դերը: Իր զգալուն ձայնին ողբերգական հասկութունները բնորոշ դյուրութեամբ կցուցանեն Լուսավորչի երգած հոգեշունչ երգերը: Այլան Հովհաննես մասնավորաբար Տիենյանի ձայ-

արվեստագետ Տիգրան Տիեկիլյան:

«Էջմիածին» թատրերգությունը գեղարվեստական տեսակետով կխոստանա հաջող մշակութային ձեռնարկ մը ըլլալ շնորհիվ իր երաժշտական ու թատերական ղեկավար

ներուն և մասնակցող տաղանդավոր արվեստագետներուն: Ամեն կերպով հանձնարարելի է Մեծագույն Նյու-Յորքի և մտավոր արվարձաններու հայ հասարակության: Վերժին ԷՔՍԵՐՃՅԱՆ («Լրաբեր», թիվ 42, 1946 թ.)

„Լ Ո Ւ Ս Ա Ի Ո Ր Զ Ի Կ Ա Ն Թ Ե Ղ“

1946-ի Ազգային Երեսփոխանական Ժողովի գումարման առթիվ, Ութըրթառնի Ս. Հակոբ եկեղեցվո հոգաբարձությունը լույս ընծայած է «Առասարչի կանքեղ»-ը խորագրով գեղեցիկ ու պատկերազարդ հատոր մը, հարյուր վաթսուն էջ, որ հայտնապես ծրագրված է ամերիկահայ եկեղեցիներու պատկերավոր պատմությունը հատորի մը տակ հավաքելու մտածումով:

Այս սիրուն հատորը իր էջերուն մեջ կը պարփակե Միացյալ Նահանգներու Հայաստանյայց Առաքելական եկեղեցվո լման պատկերը: Առաքելական բոլոր հայ եկեղեցիներու, եկեղեցականներու շուրջ համախմբված դպրաց դասերու, տիկնանց. օրիորդաց և երիտասարդաց կազմակերպություններու և եկեղեցիներու երեսփոխաններու նկարները խնամքով փնտրված ու դասավորված են, այդպիսով ամերիկահայ կյանքին ապագա պատմության կարևոր վավերաթուղթ մը հանդիսանալով:

Ամերիկահայ Հայ Առաքելական համայնքի եկեղեցականներին զատ, հատորին մեջ տրված են նաև Ամենայն Հայոց Վեհափառ Գևորգ Զ Կաթողիկոսի և Կիլիկիո Վեհափառ Գարեգին Ա-ի լուսանկարները, ինչպես նաև լուսանկարները Երուսաղեմի Տ. Կյուրեղ պատրիարքին և Պոլսո պատրիարքական տեղապահ Գևորգ արքեպիսկոպոս Արսլանյանի:

Ատոնցմե ղուրս կան նաև կարգ. մը խմբանկարներ հին ու նոր մեր պատվական եկեղեցականներու, ուր կտեսնվին Թորգոմ արքեպ. Գուշակյան, Սահակ և Բաբոն կաթողիկոսներ, Եահն արքեպիսկոպոս և այլն:

Կարելի էր անշուշտ, ամերիկահայ ողբացյալ առաջնորդ Գուրյան արքեպիսկոպոսի նկարն ալ գետեղել այս հատորին մեջ, երբ տրված էին նկարները մեր կարգ մը այն եկեղեցականներուն, որ աղբյուր չունին այս գաղութին եկեղեցական կյանքին հետ:

Կթվի թե, ժամանակի սղոթյունը, որուն միջոցին լույս տեսավ այս հատորը, կարգ մը նման վրիպումները անխուսափելի պիտի ընեն: Համենայն դեպս կատարված աշխատանքը և Ութըրթառնի հոգաբարձության մտածումը ամեն զնահատուրենն վեր է:

Ինչպես հատորին սկիզբը դրված «Քանի մը խօսք»-են կիմանանք, այս հատորին մեջ լայն տեղ տրված է, գովելի մտածումով, «Մեր Մայր Հայրենիքի» Խորհրդային Հայաստանի քսանհինգ տարվան հերոսական վերելքին» շքեղ երևույթին:

Սովետական Հայաստանի բանաստեղծություններու լայն տեղ տրված է հատորին մեջ: Լայն տեղ տրված է նաև Սովետական Հայաստանի մասին հետաքրքրական տեղեկություններու: Հատորին մեջ տպված են նաև Հայաստանի պետական, մշակութային, պատմական ու գիտական մարզերու մեջ ուշագրավ հանդիսացած մարդոց նկարները: Հայկական հին ճարտարապետական հրաշալիքներու, այժմ ավերակ, ավաղ, արժանի բաժին մը հատկացված է հատորին մեջ:

Հայերեն բնագրով և անգլերեն թարգմանությունով ամբողջությամբ տպված է Ամենայն Հայոց Վեհափառ մարապետ Գևորգ Զ-ին անդրանիկ կոնդակը:

Մասնավոր խնամքով զտված են նաև մեր հին բանաստեղծներին կրոնաշունչ և հայրենաշունչ կարգ մը սիրուն բանաստեղծություններ ալ, որ հատորին ընթերցման մասնավոր հրապույր մը կուտան:

Այստեղ ի դեպ է հիշել թե հատորը խմբագրողն ու դասավորողը եղած է Տք. Հովհաննես Մովսիկյան, որ աղապես, իր բազմազգաղ վիճակին մեջ, կրցած է այս պատվաբեր գործը, առանձինն ու Կրկու շաբթվա կարճ ժամանակին մեջ գլուխ հանել:

Մարդ արդարև կհիանա այս փրպես աշխատասեր ու հանրալին կյանքին նվիրված մտավորականին ունեցած եռանդին և գործը գլուխ հանելու կարողության վրա:

Այս տողերը գրողին կարծիքով, գրական տեղեցիկ մայելք առթող աղվոր հատոր մըն է Տք. Մովսիկյանի խմբագրությամբ լույս տեսած այս գնահատելի գործը:

Ս. Լ. Թ.

(«Պայլար» թիվ 1507, 1946 թ.)